

Magic People Show

Escrito por www.madridteatro.net

Martes, 09 de Febrero de 2010 17:29 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 14:17



MAGIC PEOPLE SHOW de GIUSEPPE MONTESANO
en el TEATRO MAR & A GUERERO (SALA PRINCESA)
por el TEATRO UNITI

2009-04-24]

 26 de marzo a 3 de mayo de 2009

Magic People Show

Escrito por www.madridteatro.net

Martes, 09 de Febrero de 2010 17:29 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 14:17



SEAN MACKAOUL/ISIDRO FERRER

MAGIC PEOPLE SHOW

de

GIUSEPPE MONTESANO

en el

**TEATRO MARÍA GUERERO
(SALA PRINCESA)**

**por el
TEATRO UNITI**

26 de marzo a 3 de mayo de 2009

■ **Teatro Uniti** llega al **Centro Dramático Nacional** con el que coproduce *Magic People Show*

de

Giuseppe Montesano

. Lo que desconcierta, en un principio, es que

Pau Miró

, al cual acabamos de ver hace muy poco en este mismo Centro como autor de

Llueve sobre Barcelona

aparezca en el reparto de. Últimamente no se le veía en esto del actuar - 3 años para ser exactos - y menos en un grupo italiano. El enigma lo desvela el mismo

Pau Miró

:

- El contenido ideológico de la función es el llamado **Teatro Uniti**. De,



PAU MIRÓ

FOTO: ANTONIO SUÁREZ

Si trazamos el árbol genealógico profesional, otra de las ramas conecta a **Pau Miró**

con el director italiano de su *Llueve en Barcelona*

,
Francesco Saponaro

, quien también dirige montajes de **Teatrii Uniti**.

También

Enrico Ianniello

ha traducido a varios autores españoles y todavía más: tradujo e interpretó el éxito de **Jordi Galcerán**

,
El método Gronholm

. Y

Jordi Galcerán

es el traductor de este *Magic People Show*

. Así que

“hoy por ti y mañana por mí”

Pau Miró sustituye al italiano **Andrea Renzi** – comprometido con otro

trabajo - en este
Magic People Show

MAGIC PEOPLE SHOW:

**UN RETRATO DE NUESTRA SOCIEDAD
ROBOTIZADA Y ENFANGADA
EN EL CONSUMO**

Teatri Uniti es una joven **Compañía Italiana** que nos traen unos textos de **Giuseppe Montesano**

, el cual

nos muestra la Italia de hoy, en clave de una impactante comedia agri dulce contemporánea, como una sociedad, la nuestra, robotizada por la falta de pensamiento, falta de libertad, y enfangada en el consumo.

Enrico Ianniello es uno de los actores y codirectores de este espectáculo y describe este montaje:

- **Magic** muestra a un grupo de actores italianos, pero **Galería de los Oficios**



MIRÓ/IANNIELLO

SALTARELLI/LAUDADIO/

FOTO: ANTONIO SUÁREZ

UN PERIÓDICO, UNOS CUENTOS Y TODO *PATAS ARRIBA*

Giuseppe Montesano *ha sido calificado como “uno de los novelistas más polémicos de Italia”,* según el

suplemento de libros de
Le Monde

, porque describe

“a sus contemporáneos con humor feroz y un verdadero talento narrativo”

. El es el autor de este desmadre y el mismo

Montesano

nos informa de la prehistoria de este

Magic People Show

:



MIRÓ/SALTARELLI/IANNIELLO

LAUDADIO

FOTO: ANTONIO SUÁREZ

- *Había una vez una ~~sección~~ ~~de un periódico~~ de Nápoles, que se ~~llamaba~~ ~~la~~ ~~Matina~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~capra~~*

Este trastoque de lo establecido y que puede parecer una ingeniosa manera de ver un mundo de ficción, no lo es para **Montesano**:

- *Me di cuenta mientras escribía, de que tenía que exagerar cada vez más si quería evitar que lo que escribía ya no resultara cómico y grotesco y verdadero, sino sólo falsamente realista o, peor aún, **neoneorrealista**. La realidad perseguía al escritor con una rapidez que aturdía.*

**EL SLOGAN DE LOS MAGIC PEOPLE:
TODOS LO HACEN**

Magic People Show habla, según **Giuseppe Montesano**

- de cómo nos vamos convirtiendo en estas palabras que nos electricidad, ha



MIRÓ/SALTARELLI

MIRÓ/IANNIELLO

FOTO: ANTONIO SUÁREZ

Esta situación de normalidad que se instala en nuestra sociedad, para **Montesano**

no es verdad, porque...

- *el convertirse en inhumanos y en cretinos y en siervos y en muertos en vida no es normal, y no lo hacen todos: y por tanto lo normal es ser humanos, y bondadosos, y amables, y libres, y poéticos. Y estar vivos.*

TEATRO UNITI

LEE EN PÚBLICO EL TEXTO Y *MAGIC PEOPLE* SE CONVIERTE EN TEATRO.

En 2005 algunos de estos cuentos el **editor Feltrinelli**, los publicó en un libro que **Montesano** tituló:

Magic People (Gente mágica)

. Esa denominación de “mágica” lo es irónicamente pues

Montesano

la ve como...

- ...una masa de títeres en la que el poder político y las pasiones gobiernan la vida



IANNIELLO/MIRÓ/SALTARELLI

FOTO: ANTONIO SUÁREZ

Según **Enrico** este fresco inaudito italiano



IANNIELLO/LAUDADIO

FOTO: ANTONIO SUÁREZ

- *Salió del primer gobierno Berlusconi que vendió mucho Caserta*. En ,

DE ARISTÓFANES A LOS SIMPSONS PASANDO POR EL TEATRO POPULAR NAPOLITANO

De todo el libro se eligieron 15 cuentos estructurados en 13 sketches. Según **Montesano** toda esta baraúnda de personajes y situaciones procede del...

- *...casar a Los Simpson con Aristófanes, Eduardo De Filippo y Woody Allen*

,
Los Soprano
y la

Commedia dell' arte

,
Quevedo

y el
teatro de variedades

,
Totó

y
Godot.

BERLUSCONI EN LA TRASTIENDA

Uno de los personajes es el obsceno **abogado Morfo** que...

- *...es un pequeño **Berlusconi** de la Comunidad. Vive en el ático pues así tiene los pies encima de todos. Arenga todos.*

Según

Teatro Uniti

a

Berlusconi

le afe

- *No se ha enterado. No va al teatro. Es algo que no le preocupa puesto que tie*



IANNIELLO

SALTARELLI/LAUDADIO/

FOTO: ANTONIO SUÁREZ

Angelo Curti es el productor y añade que...

- *...en Italia hay crítica y se pueden meter con **Berlusconi**, porque no es desde luego la época de Mussolini o la de Franco en España. De todos modos un límite es el gran dinero.*

- *Este es el gran rasgo moderno de **Berlusconi** en cuanto al poder. No hay oposición pues posee las televisiones y bancos. Todo es suyo.*

NORTE Y SUR DE ITALIA

**DISTINTO MODO DE ENTENDER
MAGIC PEOPLE SHOW.**



LAUDADIO/SALTARELLI
FOTO: ANTONIO SUÁREZ

Aunque las raíces están en el teatro popular napolitano, curiosamente este público

- *El Sur*

– declara

Ángelo

–

BUSCAR LA MÚSICA DE LOS IDIOMAS

Jordi Galcerán es el traductor y **Enrico** insiste en se trata de

Magic People Show

Escrito por www.madridteatro.net

Martes, 09 de Febrero de 2010 17:29 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 14:17

- *Traducción y no de adaptación. Ha conseguido un texto bastante fiel.*

Salvo **Pau Miró**, **Enrico Ianniello**, **Tony Laudadio** y **Luciano Saltarelli** son italianos y en España interpretan el texto en castellano.

- *Es un castellano con acento* **Ianniello** -



LAUDADIO/SALTARELLI/

IANNIELLO/MIRÓ
FOTO: ANTONIO SUÁREZ

Magic People Show

Escrito por www.madridteatro.net

Martes, 09 de Febrero de 2010 17:29 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 14:17

La dirección corre a cargo de los cuatro componentes. Algo habitual en **Teatro Uniti**

y que lo relaciona con el

Capocomicato

italiano en el teatro. Un todo terreno: responsable de la elección del guión, de la elección de los actores y de la puesta en escena

.

FUNCIONES

De martes a sábado **19:00 h**

Domingos: **18:00 h**

PRECIO

15 €

Título:

Magic

Autor: *Giuseppe Montesano*

Traducción: *Jordi Galcerán*

Escenografía: *Underworld*

Vestuario: *Laurianne Scimemi*

Iluminación: *Lucio Sabatino*

Banda sonora: *Daghi Rondanini*

Fotos: *Antonio Suárez*

Magic People Show

Escrito por www.madridteatro.net

Martes, 09 de Febrero de 2010 17:29 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 14:17

Cartel: *Sean Mackaoui/Isidro Ferrer*

Producción: *Angelo Curti*

Dirección técnica: *Lelio Becchimanzi*

Coproducción: *Centro Dramático Nacional y Teatri Uniti*

Equipo *Teatri Uniti*

Agradecimientos: *Andrea Renzi*

Concepción y puesta en escena: *Paolo Veronesi original italiana:*

Intérpretes: *(por orden alfabético) Enrico Ianniello, Tony Laudadio, Pau Miró*

Dirección: *Enrico Ianniello, Tony Laudadio y Luciano Saltarelli*

Estreno en Madrid: *Teatro María Guerrero*

(Sala Princesa), 26



IANNIELLO/SALTARELLI/MIRÓ

LAUDADIO

FOTO: ANTONIO SUÁREZ



Más información

[***Magic People Show - Entrevista***](#) »»

[***Magic People Show - Crítica Teatro***](#) »»

[***MAGIC PEOPLE - GIUSEPPE MONTESANO - Libro***](#) »»

[***MAGIC PEOPLE SHOW - GIUSEPPE MONTESANO - Libro***](#) »»

[***Llueve en Barcelona \(Plou a Barcelona\) - Información General***](#) »»

[Llueve en Barcelona \(Plou a Barcelona\) - Entrevista](#) »»

[Llueve en Barcelona \(Plou a Barcelona\) - Crítica Teatral](#) »»

www.madridteatro.net



Magic People Show

Escrito por www.madridteatro.net

Martes, 09 de Febrero de 2010 17:29 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 14:17



SALA DE LA PRINCESA

Centro Dramático Nacional

Director: Gerardo Vera

Teatro M
y
Sala de l

C/ Tama
28004 –
Metro: C
Bus: 5, 14
RENFE:
Parking:
Pz de Co
Tf. :91 3
ServiCai

www.servicaixa.com Venta Int

Día del E
Descuen
Atención

Magic People Show

Escrito por www.madridteatro.net

Martes, 09 de Febrero de 2010 17:29 - Actualizado Miércoles, 07 de Julio de 2010 14:17

cdn@inaem.mcu.es E-mail:

<http://cdn.mcu.es>